

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

22 DÉCEMBRE 1960.

BUDGET

du Ministère des Classes Moyennes
pour l'exercice 1961.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1961 afférentes au Ministère des Classes Moyennes et énumérées au tableau (2) du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 259 035 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances

(1) Voir :

Documents du Sénat :

5-XV (1960-1961) : Budget.
24 (1960-1961) : Rapport.
45 (1960-1961) : Amendement.

Annales du Sénat :

13 et 21 décembre 1960.

(2) Ce tableau est annexé au Document n° 5-XV (1960-1961) du Sénat.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

22 DECEMBER 1960.

BEGROTING

van het Ministerie van Middenstand
voor het dienstjaar 1961.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in de tabel (2) van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Middenstand, worden kredieten geopend die de som van 259 035 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof,

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

5-XV (1960-1961) : Begroting.
24 (1960-1961) : Verslag.
45 (1960-1961) : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

13 en 21 december 1960.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-XV (1960-1961) van de Senaat toegevoegd.

H. — 4-XV. 1961.

de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 4.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 500 000 francs répartis conformément au tableau du titre II ⁽¹⁾ de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1962 des crédits de paiement accordés par la présente loi dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

Art. 5.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II ⁽¹⁾ de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1962 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément au deuxième alinéa de l'article 4 ci-dessus.

Bruxelles, le 21 décembre 1960.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

E. YERNAUX.

A. DE MARNEFFE.

mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 4.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 500 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II ⁽¹⁾ van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

Art. 5.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II ⁽¹⁾ van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1962 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig het tweede lid van het artikel 4 hierboven.

Brussel, 21 december 1960.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

P. STRUYE.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 5-XV (1960-1961) du Sénat.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 5-XV (1960-1961) van de Senaat toegevoegd.